



**EGG3322NVX**

**BG** Ръководство за употреба | **Плоча**

**2**

**HU** Használati útmutató | **Főzőlap**

**20**



**Добре дошли в Electrolux! Благодарим Ви, че избрахте нашия уред.**



Вижте полезни съвети за употреба, брошури, отстраняване на неизправности, информация за сервиз и ремонт:  
[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)

Запазваме си правото на изменения.

## СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	5
3. ИНСТАЛИРАНЕ.....	8
4. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА.....	12
5. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....	12
6. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....	14
7. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....	14
8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	15
9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	17
10. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ.....	18
11. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.....	19

## 1. ⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда внимателно прочетете предоставените инструкции. Производителят не е отговорен за наранявания или повреди в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно достъпно място за справка в бъдеще.

### 1.1 Безопасност за деца и лица в неравностойно положение

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове. Деца под 8-годишна възраст и хора с тежки

или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.

- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато се използва и когато се охлажда.
- Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.

## **1.2 Обща безопасност**

- Този уред е предназначен само за готвене.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотел, стаи в мотел, къщи за гости и други подобни места за настаняване, където това използване не надвишава (средно) нивото на домашна употреба.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Трябва да се внимава и да се избягва докосване на нагряващите се елементи.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Готвенето с животинска или растителна мазнина без надзор може да е опасно и да предизвика пожар.
- Никога не използвайте вода за потушаване на огъня при готвене. Изключете уреда и покрийте пламъците с одеяло или капак.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът не трябва да е захранван чрез външно превключващо устройство като таймер или

да е свързан към електрическа верига, която постоянно се включва и изключва от устройство.

- **ВНИМАНИЕ:** Процесът на готвене трябва да бъде наблюдаван. Краткият процес на готвене трябва да бъде наблюдаван постоянно.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от пожар: Не съхранявайте предмети върху повърхностите за готвене.
- Метални предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци не трябва да се поставят върху гот. плот, тъй като могат да се загреят.
- Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция.
- Не почиствайте уреда с парочистачка.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, от упълномощения сервизен център или от лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- Там, където уредът е свързан директно към захранването, се изисква изолиращ ключ с контактната мрежа. Изключването в съответствие с условията, посочени в категория III за свръхнапрежение, трябва да бъде гарантирано. Заземяващият кабел не е включен в това.
- Когато полагате захранващия кабел, се уверете, че кабелът не е в директен контакт (например с използването на изолационни ръкави) с части, които могат да достигнат температури по-високи от температурата на помещението с над 50 °С.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само предпазители за котлони разработени от производителя или упоменати от него в инструкциите за употреба, или предпазители за котлони вградени в уреда. Използването на неподходящи предпазители може да доведе до злополуки.

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред е подходящ за следните пазари:

BG HU

### 2.1 Инсталация

#### **ВНИМАНИЕ!**

Само квалифицирано лице може да извърши монтажа на уреда.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Махнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Трябва да спазвате минималното разстояние до други уреди и устройства.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Уплътнете срязаните повърхности с уплътнител, за да предотвратите издуване поради влага.
- Предпазвайте долната част на уреда от пара и влага.
- Не монтирайте уреда близо до врата или под прозорец. Така ще предотвратите падането на горещи готварски съдове от уреда, когато се отвори вратата или прозорецът.
- Ако уредът е монтиран над шкафове, уверете се, че разстоянието между дъното на уреда и горния шкаф е достатъчно за циркулация на въздуха.
- Дъното на уреда може да се нагорещи. Монтирайте негорим разделителен панел под уреда, за да предотвратите достъп до дъното.

### 2.2 Електрическо свързване

#### **ВНИМАНИЕ!**

Риск от пожар или токов удар.

- Всички електрически връзки трябва да се извършват от квалифициран електротехник
- Уредът трябва да е заземен.
- Преди за извършване на действие, се уверете, че уредът е изключен от електрозахранването.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Уверете се, че уредът е монтиран правилно. Хлабави и неправилни електрически захранващи кабели или щепсели (ако са налични) могат да доведат до пренагряване.
- Използвайте подходящ захранващ кабел.
- Не позволявайте захранващият кабел да се преплита.
- Уверете се, че е инсталирана защита от токов удар.
- Закрепете кабела с притягаща скоба против опъване.
- Уверете се, че кабелът за електрозахранването или щепселът (ако е наличен) не докосват нагорещения уред или горещи съдове за готвене, когато включите уреда в контакт.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Не повреждайте захранващия щепсел (ако е наличен) или захранващия кабел. Свържете се с нашия оторизиран сервизен център или електротехник за смяната на повреден захранващ кабел.
- Защитата от токов удар на горещите и изолирани части трябва да бъде затегната по такъв начин, че да не може да се отстрани без инструменти.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът

за хранване е достъпен след инсталирането.

- Ако контактът е разхлабен, не свързвайте хранващия щепсел.
- Не издърпвайте хранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на хранването.
- Използвайте само правилни устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазителите от винтов тип трябва да се извадят от фасунгата), изключватели и контактори за утечка на заземяването.
- Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което Ви позволява да изключите уреда от ел. мрежата при всички полюси. Изолиращото устройство трябва да е с ширина на отваряне на контакта минимум 3 мм.

### 2.3 Газова връзка

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Когато използвате газова бутилка, винаги я дръжте върху равна хоризонтална повърхност (с газовия вентил отгоре).

- Всички газови връзки трябва да бъдат извършени от квалифицирано лице.
- Преди монтажа се уверете, че настройките (тип и налягане на газа) и регулирането на уреда са съвместими с местните условия на газоподаване.
- Уверете се, че има циркулация на въздух около уреда.
- Информацията за газоподаване можете да видите върху табелката с данни.
- Този уред не е свързан към устройство за отвеждане на продуктите от горенето. Свържете уреда съобразно текущите разпоредби за инсталиране. Следвайте изискванията за адекватна вентилация.

### 2.4 Използване

#### ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване, изгаряния и токов удар.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използването на уред за готвене на газ води до отделяне на топлина, влага и продукти от горене в помещението, в което е монтиран. Уверете се, че кухнята е добре проветрена, особено когато уредът се използва.

Продължителната интензивна употреба на уреда може да изисква допълнителна вентилация, например увеличаване на механичната вентилация, когато има такава, допълнителна вентилация за безопасно отстраняване на продуктите от горенето до външния (отвън) въздух, като същевременно осигурява и смяна на въздуха в помещението с допълнителна вентилация. Консултирайте се с квалифицирано лице преди инсталирането на допълнителната вентилация.

- Не променяйте предназначението на уреда.
- Отстранете всички опаковки, етикети и защитно фолио (ако е необходимо) преди първоначалната употреба.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.
- Не оставяйте уреда без надзор по време на работа.
- Изключвайте зоната за готвене след всяка употреба.
- Не поставяйте прибори за хранене или тенджери върху зоните за готвене. Те могат да се нагорещят.
- Не работете с уреда с мокри ръце или когато има контакт с вода.
- Не използвайте уреда като работна повърхност или повърхност за съхранение.
- Когато поставяте храна в горещо масло, тя може да пръска мазнина.

#### ВНИМАНИЕ!

Опасност от пожар или експлозия

- Нагорещените мазнини или масло могат да доведат до отделяне на възпламеними пари. Не доближавайте пламък или нагорещени предмети до

мазнината или маслото, когато готвите с такива.

- Парите, които отделя много нагорещено масло, могат да доведат до внезапно възпламеняване.
- Използваното масло, което може да съдържа остатъци от храна, може да причини пожар при по-ниска температура в сравнение с маслото, използвано за първи път.
- Не поставяйте запалими продукти или предмети, които са намокрени със запалими продукти, в близост до уреда или върху него.

### **ВНИМАНИЕ!**

Опасност от повреда в уреда.

- Не дръжне горещи готварски съдове върху таблото за управление.
- Не оставяйте течността в готварските съдове да изври напълно.
- Внимавайте да не изтървате предмети или готварски съдове върху уреда. Повърхността може да се повреди.
- Не оставяйте нагревателите включени с празни съдове върху тях или без никакви съдове.
- Не поставяйте алуминиево фолио върху уреда.
- Използвайте само стабилни готварски съдове с правилна форма и диаметър, по-голям от размерите на горелките.
- Уверете се, че готварският съд е разположен централно върху горелките.
- Не използвайте големи съдове за готвене, които се застъпват с краищата на уреда. Това може да повреди повърхността на плота.
- Уверете се, че пламъкът не изгасва, когато бързо завъртите копчето от максимално в минимално положение.
- Използвайте само аксесоарите, доставени с уреда.
- Не монтирайте разпределител за пламъка върху горелката.
- Не позволявайте на киселинни течности, например, оцет, лимонов сок или препарат за отстраняване на

котлен камък, да докосват котлона. Това може да причини матови петна.

- Обезцветяването на емайла или неръждаемата стомана не оказва влияние върху работата на уреда.

## 2.5 Грижа и почистване

### **ВНИМАНИЕ!**

Не премахвайте бутоните, ключовете или уплътненията от командното табло. В уреда може да влезе вода и да причини щети.

- Почиствайте редовно уреда, за да предотвратите увреждане на повърхностния материал.
- Изключете уреда и го оставете да се охлади, преди да го почистите.
- Не използвайте водоструйка или пара, за да почистите уреда.
- Почистете уреда с мокра и мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, грапави, почистващи кърпи, разтворители или метални предмети.
- Не измивайте горелките в съдомиялна машина.

## 2.6 Обслужване

- За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център.
- Използвайте само оригинални резервни части.

## 2.7 Изхвърляне

### **ВНИМАНИЕ!**

Риск от нараняване или задушаване.

- Свържете се с общинските власти за информация как да изхвърлите уреда.
- Изключете уреда от електрозахранването.
- Извадете захранващия ел. кабел в близост до уреда и го изхвърлете.
- Поставете външните тръби за газ.

## 3. ИНСТАЛИРАНЕ

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Вж. глава "Безопасност".

### 3.1 Преди монтажа

Преди да инсталирате плочата, по-долу запишете информацията от табелката с данни. Табелката с основните данни е разположена в долната част на плочата.

Модел .....  
Номер на продукт  
(PNC) .....  
Сериен номер .....

### 3.2 Свързване към газ

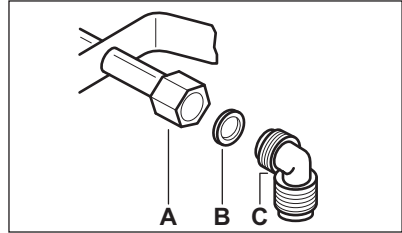
### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Следните инструкции за инсталиране, свързване и поддръжка трябва да бъдат извършени от квалифициран персонал, в съответствие с действащата нормативна уредба и стандарти.

Изберете твърди връзки или използвайте гъвкава тръба с покритие от неръждаема стомана в съответствие с действащата нормативна уредба. Ако използвате гъвкави метални тръби, внимавайте да не се допират до движещи се части и да не бъдат усукани. Внимавайте също така, когато плочата се поставя заедно с фурна.



Уверете се, че налягането на подаването на газ към уреда отговаря на препоръчителните стойности. Подвижното свързване е фиксирано към общата рампа посредством резбована гайка G 1/2". Завинтете частите и затегнете с тefлонова лента, ако се налага, за да стигнете до правилната посока.



- A. Край на вала с гайка
- B. Шайба, доставена с уреда
- C. Коляно, доставено с уреда

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Важно е да монтирате коляното правилно. Уверете се, че рамото е от края на шиша. След това го монтирайте върху свързващата тръба на плота. Неправилният монтаж може да доведе до изтичане на газ.

### **Втечен газ**

Използвайте гумения държач за тръба за втечен газ. Винаги използвайте уплътнителя. След това продължете свързването с газ.

Гъвкавата тръба е готова за използване, когато:

- не може да се нагрее повече от стайната температура или над 30°C;
- не е по-дълга от 1500 мм;
- няма никакви стеснени места;
- не е подложена на опъване или усукване;
- не се допира до режещи краища или ъгли;
- може да бъде прегледана лесно, за да се провери нейното състояние.

Контролът за опазването на гъвкавата тръба се състои в проверка дали:

- по нея няма пукнатини, резки или белези от горене, както в двата края, така и по цялата ѝ дължина;
- материалът не е втвърден, а показва съответната си еластичност;
- затягащите скоби не са ръждясали;
- срокът на годност не изтича скоро.

Ако се наблюдават един или повече дефекти, не поправяйте тръбата, а я сменете.

### **ВНИМАНИЕ!**

След приключване на монтажа проверете дали уплътнението на всяка тръба е поставено правилно. Използвайте сапунен разтвор, а не огън!

## 3.3 Смяна на дюзите

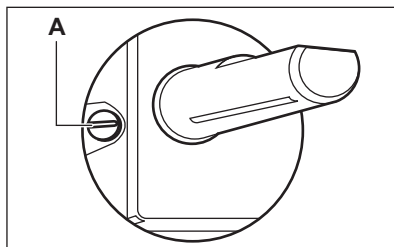
1. Свалете поставките за съдове.
2. Свалете капачките и короните на горелките.
3. С гаечен ключ 7 свалете дюзите и ги заменете с подходящи такива за типа газ, който се използва (вижте таблицата в глава "Технически данни").
4. Сглобете частите, като изпълните същата процедура в обратен ред.
5. Сменете табелката с данни (намира се в близост до газоснабдителната тръба) с тази за съответния нов тип подаване на газ. Можете да намерите тази табелка в опаковката, доставена с уреда.

Ако налягането на газоподаването се променя или е различно от необходимото налягане, е необходимо да монтирате подходящ регулатор на налягане на газоснабдителната тръба.

## 3.4 Регулиране на минимално ниво

За да регулирате минималното ниво на горелките:

1. Запалете горелката.
2. Завъртете ключа на минимално положение.
3. Извадете копчето .
4. С тънка отверка нагласете позицията на винта на байпаса (А).



### 5. Ако преминавате:

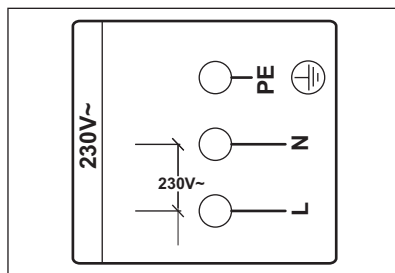
- от природен газ G20 20 мбар към втечен газ, затегнете напълно винта на байпаса.
- втечен газ към природен газ G20 20 милибар, развийте винта на байпаса на около 1/4 оборот.

### **ВНИМАНИЕ!**

Уверете се, че не излиза пламък, когато бързо превъртите ключа от максимално на минимално положение.

## 3.5 Подмяна на захранващия кабел

Използвайте същия тип захранващ кабел. Този кабел може да бъде свързан с терминалния блок като следвате диаграмата.



### **i**

Ако захранването е повредено, трябва да се замени с подходящ кабел достъпен в следпродажбеното обслужване.




Абсолютно задължително е връзката да е стабилно заземена с кабелна система. Производителя не носи отговорност за неудобства причинени от неспазване на това правило.

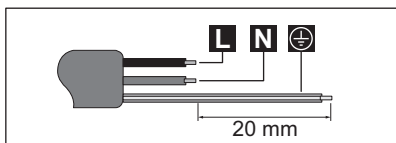
Ако захранващия кабел трябва да се подмени, габаритите на жиците в новия кабел трябва да са  $0,75 \text{ mm}^2$  ( $3 \times 0,75$  кабел) и заземяващия кабел (жълто-зелен) трябва да е 20 mm по-дълъг в края, за да се свърже към уреда.

За да замените свързващия кабел, използвайте само специалния кабел или негов еквивалент. Видът кабел е: H03V2V2-F T90.

Не позволявайте захранващият кабел да достигне температура повече от  $90^\circ \text{ C}$ .

Кабела трябва да се подмени от квалифициран електротехник, който трябва да подготви основната връзка както е показано по-долу.

- **L** — кафяво
- **N** — синьо
-  — жълто-зелено

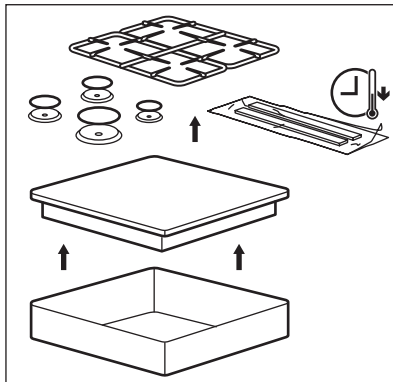


### **ВНИМАНИЕ!**

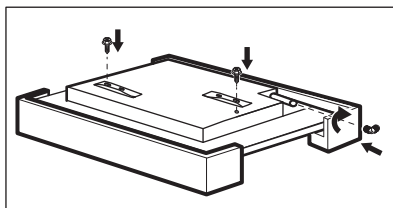
Водача на захранването трябва да се подмени от оторизиран сервизен център, за да се предотвратят всякакви рискове.

## 3.6 Монтаж

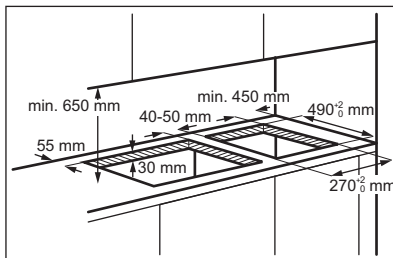
1.



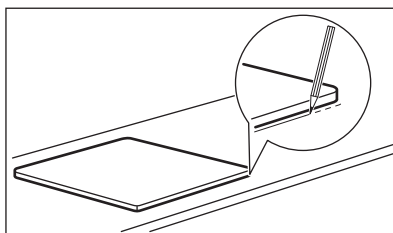
2.



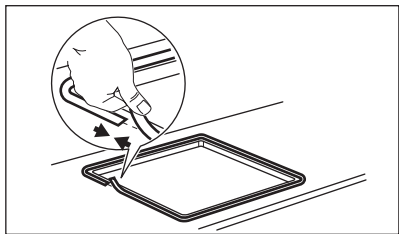
3.



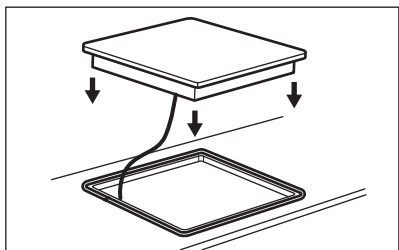
4.



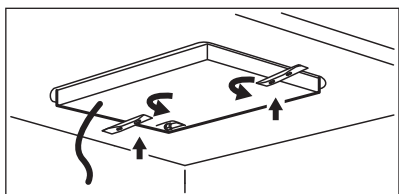
5.



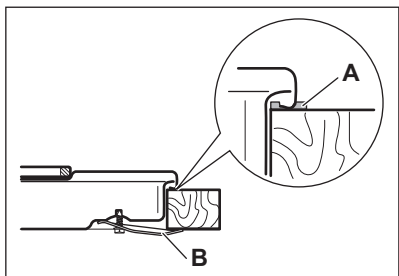
6.



7.



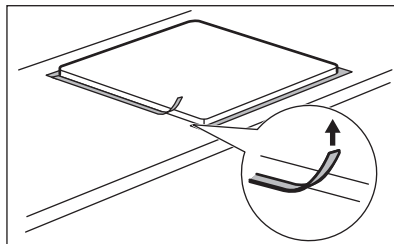
8.



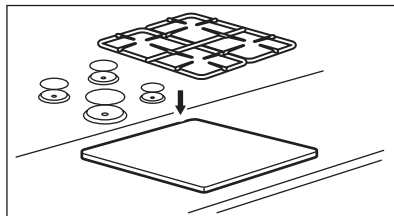
A) предоставено уплътнение

B) предоставени скоби

9.



10.



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Монтирайте уреда само върху кухненски плот с равна и гладка повърхност.

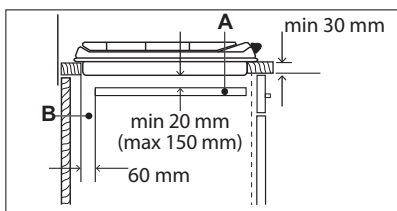
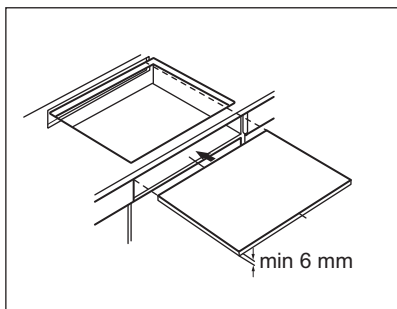
### 3.7 Монтаж на повече от един котлон

Ако трябва да бъдат инсталирани няколко котлона един до друг в един и същ изрез, в нашите оторизирани сервисни центрове се предлага набор за сглобяване, включващ опорна странична скоба и допълнителни уплътнения. В опаковката на комплекта са предвидени съответни инструкции за инсталиране.

### 3.8 Възможности за вграждане

Панелът, монтиран под плочата трябва да се отстранява лесно и да бъде оставен лесен достъп, в случай че се наложи техническо обслужване.

## Кухненски шкаф с вратичка



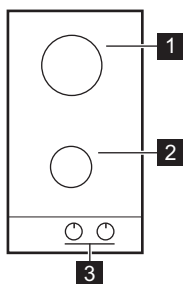
- A. Сменяем панел
- B. Място за връзките

## Кухненски шкаф с фурна

Електрическите свързвания на плочата и фурната трябва да бъдат монтирани отделно с цел безопасност, както и лесно отстраняване на фурната от блока.

## 4. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

### 4.1 Разположение на повърхността за готвене



- 1 Бързонагреваща горелка
- 2 Спомагателна горелка

- 3 Копчета за управление

### 4.2 Кръгов регулатор

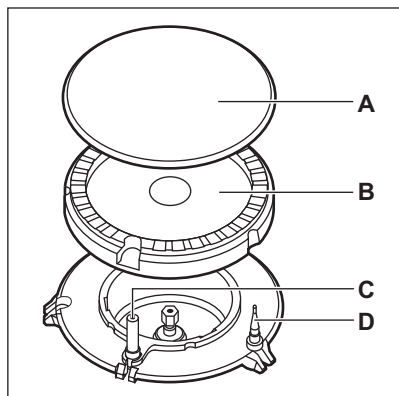
Символ	Описание
●	няма подаване на газ / изключено положение
☆ 🔥	положение за запалване / максимално подаване на газ
🔥	минимално подаване на газ

## 5. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

## 5.1 Общ преглед на горелката



- A. Капачка на горелката
- B. Корона на горелката
- C. Запалителна свещ
- D. Термодвойка

## 5.2 Запалване на горелката



Винаги запалвайте горелката, преди да поставите готварския съд върху нея.



### ВНИМАНИЕ!

Бъдете много внимателни, когато използвате открит огън в кухненска среда. Производителят не носи отговорност в случай на неправилно използване на пламъка.

1. Натиснете ключа за управление надолу и го завъртете обратно на часовниковата стрелка до позиция за максимално подаване на газ (0).<sup>1</sup>
2. Оставете ключа за управление натиснат за 10 или по-малко секунди. Това позволява на термодвойката да загрее. Ако това не стане, подаването на газ е прекъснато.
3. Регулирайте пламъка, след като се нормализира.



Ако след няколко опита горелката не се запали, проверете дали короната на горелката и нейната капачка са в правилни позиции.



### ВНИМАНИЕ!

Не дръжте ключа за управление натиснат повече от 15 секунди. Ако горелката не се запали и след 15 секунди, отпуснете ключа за управление, завъртете го на положение "изключено" и опитайте да запалите горелката отново след най-малко 1 минута.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В случай на липса на електричество, можете да запалите горелката без електрическото устройство; в този случай, подайте пламък към горелката, завъртете ключа за управление обратно на часовниковата стрелка до положение на максимално подаване на газ и го натиснете надолу. Задръжте ключа за управление натиснат за точно или по-малко от 10 секунди, за да се загрее термодвойката.



Ако горелката случайно загасне, завъртете ключа за управление на положение "изключено" и опитайте да запалите горелката отново след най-малко 1 минута.



Генераторът на искра може да стартира автоматично, когато го включите към електрозахранването, след монтиране или прекъсване на тока. Това е нормално.

## 5.3 Изключване на горелката

За да изгасите пламъка, завъртете бутона на изключена позиция ●.

### **ВНИМАНИЕ!**

Винаги намалявайте или изключвайте пламъка, преди да свалите съдовете от горелката.

## 6. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

### **ВНИМАНИЕ!**

Вж. глава "Безопасност".

### 6.1 Готварски съдове

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не използвайте тигани от стеатит, глинени или керамични съдове, съдове за грил или тостер. Неръждаемата стомана може да потъмнее, ако се нагрива прекалено.

### **ВНИМАНИЕ!**

Не поставяйте един и същ тиган на две горелки.

### **ВНИМАНИЕ!**

Не поставяйте нестабилни или повредени съдове върху горелките, за да предотвратите разливане и нараняване.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Уверете се, че дъната на съдовете не са твърде близо до дръжката за управление, в противен случай пламъкът ще я нагрее.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Уверете се, че дръжките на съдовете не са над предния ръб на горелката.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Уверете се, че дръжките са централно разположени върху горелката, за да се постигне максимална стабилност и пониска консумация на газ.

### 6.2 Диаметър на готварски съдове



Използвайте само готварски съдове с диаметър, подходящ за размера на горелките.

Горелка	Диаметър на готварски съдове (мм)
Бърза	180 - 260
Спомагателна	80 - 180

## 7. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

### **ВНИМАНИЕ!**

Вж. глава "Безопасност".

### 7.1 Обща информация

- Почиствайте плочата след всяка употреба.
- Винаги използвайте готварски съдове с почистено дъно.

- Надрасквания или тъмни петна по повърхността не влияят върху функционирането на плочата.
- Използвайте специален почистващ препарат, предназначен за повърхността на плочата.

#### **Легирана стомана**

- Измийте с вода елементите от неръждаема стомана и след това подсушете с мека кърпа.
- За да премахнете загоряла храна, мазнини и упорити петна, оставете ги да се накснат за няколко минути в малко препарат преди почистване.
- Използвайте почистващи продукти специално пригодени за неръждаема стомана, за да запазите стоманеното покритие.
- Не използвайте почистващи продукти съдържащи корозивни химикали като хлорид, не почиствайте повърхността с дезинфектанти, препарати за ръжда и потопяемо почистване.

## 7.2 Поставки за съдове



Поставките за съдовете не са устойчиви на миене в съдомиялна машина. Те трябва да се измиват на ръка.

1. За по-лесно почистване на основата можете да отстраните поставките за съдове.



Когато подменяте поставките за съдове, внимавайте да не допуснете повреди върху основата.

2. Емайлираното покритие понякога може да има груби ръбове, затова внимавайте когато миете и подсушавате поставките за съдове ръчно. Ако е необходимо, премахнете упоритите петна, като използвате кремообразен почистващ препарат.
3. След като почистите поставките за съдове, уверете се, че те са в точната позиция.

4. За да може горелката да работи правилно, се уверете, че рамената на поставките за съдове се намират в центъра на горелката.

## 7.3 Почистване на плочата

- **Отстранявайте незабавно:** разтопена пластмаса, пластмасово фолио, захар и храна със захар, в противен случай замърсяването може да повреди плочата. Внимавайте да не се изгорите.
- **Отстранете, когато плочата е достатъчно изстинала:** следи от варовик, вода, петна от мазнина, лъскави металически обезцветявания. Почиствайте плочата с влажна кърпа и малко почистващ препарат. След почистване подсушете плочата с мека кърпа.
- За да почистите емайлираните части, короните и горелките, измийте ги с топла сапунена вода и ги подсушете внимателно преди да ги поставите обратно.

## 7.4 Почистване на свещите за запалване

Тази функция се получава чрез керамична запалителна свещ с метален електрод. Поддържайте тези компоненти добре почистени, за да избегнете трудности при запалването, и проверявайте дали не са запушени отворите на короните на горелките.

## 7.5 Периодична поддръжка

Периодично искайте от местния оторизиран сервизен център да проверява състоянието на газоснабдителната тръба и на регулатора на налягането, ако такъв е поставен.

# 8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



## ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

## 8.1 Как да постъпите, ако...

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Няма искра, когато опитате да активирате генератора за искри.	Плочата не е свързана към електрозахранването или е свързана неправилно.	Проверете дали плочата е свързана правилно към електрозахранването.
	Бушона е изгърмял.	Проверете дали предпазителят е причина за неизправността. Ако предпазителите продължават да падат, се обадете на квалифициран електротехник.
Пламъкът изгасва веднага след запалване.	Капачката и короната на горелката са поставени неправилно.	Поставете капачката и короната на горелката правилно.
	Термодвойката не се е подгряла достатъчно.	След запалване на пламъка задръжте ключа натиснат за точно или по-малко от 10 секунди.
Пръстенът от пламък е неравномерен.	Короната на горелката е запушена с остатъци от храна.	Проверете дали дюзата не е запушена и дали короната на горелката е чиста.

## 8.2 Ако не откривате решение...

Ако не можете да намерите решение на проблема сами, обърнете се към търговеца си или към упълномощен сервизен център. Съобщете данните от табелката с данни. Уверете се, че управлявате котлонът правилно. В противен случай, посещението на сервизния специалист или на продавача

няма да бъде безплатно, също и през гаранционния срок. В гаранционната книжка ще намерите указания относно сервизния център и гаранционните условия.

### 8.3 Предоставени етикети с чантата с принадлежности

Прикрепете залепващите етикети, както е указано по-долу:



- A. Залепете го върху гаранционната карта и изпратете тази част (ако е приложимо).
- B. Залепете го върху гаранционната карта и запазете тази част (ако е приложимо).

- C. Залепете го върху книжката с инструкциите.

## 9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

### 9.1 Размери на плочата

Ширина	290 мм
Дълбочина	510 мм

### 9.2 Диаметри на байпаса

ГОРЕЛКА	Ø БАЙПАС 1/100 мм
Бърза	42
Спомагателна	28

### 9.3 Други технически данни

ОБЩА МОЩНОСТ:	Първоначален газ:	G20 (2H) 20 mbar	4,0 kW
	Смяна на газ:	G30/G31 (3B/P) 30/30 mbar	276 g/h
Електрозахранване:	220-240 V ~ 50-60 Hz		
Категория на уреда:	II2H3B/P I2H (LV)		
Свързване към източник на газ:	G 1/2"		
Клас на уреда:	3		

### 9.4 Газови горелки за ПРИРОДЕН ГАЗ G20 20 милибар

ГОРЕЛКА	НОРМАЛНА МОЩНОСТ kW	МИНИМАЛНА МОЩНОСТ kW	ИНЖЕКТОРНО ОБОЗНАЧЕНИЕ
Бърза	3,0	0,75	119
Спомагателна	1,0	0,33	70

### 9.5 Газови горелки за втечен газ пропан G30/G31 30/30 милибар

ГОРЕЛКА	НОРМАЛНА МОЩНОСТ kW	МИНИМАЛНА МОЩНОСТ kW	ИНЖЕКТОРНО ОБОЗНАЧЕНИЕ	НОМИНАЛЕН ГАЗОВ ПОТОК г/ч
Бърза	2,8	0,75	86	204
Спомагателна	1,0	0,33	50	73

## 10. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ

### 10.1 Информация за продукта в съответствие с Регламентите на ЕС за екодизайн

Идентификация на модела	EGG3322NVX		
Вид на плота	Вградена плот		
Брой газови горелки	2		
Енергийна ефективност на газова горелка (EE gas burner)	Задна централна – бързонагряваща	55.1%	
	Предна централна – спомагателна	не е приложимо	
Енергийна ефективност за газовия плот (EE gas hob)	55.1%		

EN 30-2-1: Домакински уреди за готвене на газ - Част 2-1: Рационално използване на енергията - Общи положения

## 10.2 Пестене на енергия

- Преди употреба се уверете, че горелките и поставките за съдове са сглобени правилно.
- Използвайте съдове за готвене с диаметри, отговарящи на размера на горелките.
- Центрирайте тенджерата върху горелката.
- Когато загревате вода, използвайте само необходимото количество.

- При възможност винаги поставяйте капак върху съда, в който готвите.
- Когато течността започне да кипи, намалете пламъка, за да започне течността да къкри.
- Ако е възможно, използвайте тенджера под налягане. Вижте ръководството за употреба на уреда.

## 10.3 Информация за продукта за консумация на енергия и максимално време за достигане на приложим режим на ниска мощност

---


Потребление на енергия в режим Изкл.	0.3 W
--------------------------------------	-------


---

Максималното време, необходимо на оборудването за автоматично достигане на приложимия режим на ниска мощност	2 мин
--	-------

---

## 11. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със

символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

Electrolux Appliances AB - Contact Address:  
Al. Powstancow Slaskich 26, 30-570 Krakow,  
Poland

# Üdvözljük az Electrolux honlapján! Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta.



Használattal kapcsolatos tanácsok, prospektusok, hibaelhárítási, szerviz- és javítási információk kérése:

[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)

A változtatások jogát fenntartjuk.

## TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	20
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	22
3. ÜZEMBE HELYEZÉS.....	25
4. TERMÉKLEÍRÁS.....	29
5. NAPI HASZNÁLAT.....	30
6. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	31
7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	31
8. HIBAELHÁRÍTÁS.....	32
9. MŰSZAKI ADATOK.....	34
10. ENERGIAHATÉKONYSÁG.....	35
11. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK.....	36

## 1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

### 1.1 Gyermekek és kiszolgáltatott személyek biztonsága

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket. A 8 évesnél fiatalabb gyermekek,

illetve a súlyos, komplex fogyatékossgal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.

- Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa.
- FIGYELEM: Használat közben a készülék és hozzáférhető részei nagyon felforrósodhatnak. A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől működés közben, és működés után, lehűléskor.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

## 1.2 Általános biztonság

- A készülék kizárólag ételkészítési célra szolgál.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- FIGYELEM: Használat közben a készülék és hozzáférhető részei nagyon felforrósodhatnak. Legyen óvatos, hogy ne érjen a fűtőelemekhez.
- FIGYELEM: Főzőlapon történő főzéskor az olaj vagy zsír felügyelet nélkül hagyása veszélyes lehet, és tűz keletkezhet.
- A főzéskor keletkezett tüzet soha ne vízzel oltsa el. Kapcsolja ki a készüléket, és fedje le a lángokat pl. egy tűzálló takaróval vagy fedővel.
- FIGYELEM: A készüléket tilos külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel ellátni, vagy olyan áramkörre kötni, amelyet rendszeresen be- és kikapcsolnak.

- **VIGYÁZAT:** Főzéskor a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül. Rövid időtartamú főzéskor a készüléket tartsa folyamatosan felügyelet alatt.
- **FIGYELEM:** Tűzveszély: Ne tároljon semmit a főzőfelületeken.
- Soha ne tegyen a főzőlap felületére fémtárgyakat, mint pl. kések, kanalak, fedők, mivel azok felforrósodhatnak.
- A bútorba való beépítés előtt ne használja a készüléket.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású gőzt.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek, illetve más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az elektromos veszélyhelyzet elkerülésének érdekében.
- Amennyiben a készüléket közvetlenül ráköti a hálózati feszültségre, egy minden érintkezőt bontó kapcsoló szükséges, melynél az érintkezők között légrés található. A teljes leválasztásnak biztosítania kell a túlfeszültség elleni védelem III. kategóriájának való megfelelést. A földelő vezeték nem tartozik ide.
- A tápkábel vezetésekor gondoskodjon arról (például szigetelőköpeny segítségével), hogy a kábel ne kerüljön közvetlen érintkezésbe olyan alkatrészekkel, melyek hőmérséklete több, mint 50 °C-kal meghaladhatja a szobahőmérsékletet.
- **FIGYELEM:** Kizárólag a főzőlap gyártója által tervezett vagy a főzőlap gyártója által a használati útmutatóban javasolt, illetve a készülékhez mellékelt főzőlapvédő elemet használjon. A nem megfelelő védőelemek használata balesetet okozhat.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ezt a készüléket a következő piacokra

terveztük: BG HU

### 2.1 Üzembe helyezés

#### FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak képezett személy helyezheti üzembe.

### FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Tartsa meg a minimális távolságot a többi készüléktől és egységtől.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Megfelelő tömítőanyaggal védje a munkalap vágott felületeit a nedvesség ellen.
- Védje a készülék alját a gőztől és nedvességtől.
- Ne telepítse a készüléket ajtó mellé vagy ablak alá. Ezzel elkerülhető, hogy az ajtó vagy ablak kinyitásával leverje a forró fűzőedényt a készülékről.
- Amikor fiókok felett helyezzi üzembe a készüléket, akkor ellenőrizze, hogy van-e megfelelő levegőkeringés a készülék alja és a felső fiók között.
- A készülék alja forróvá válhat. Építsen be egy nem éghető elválasztó lapot a készülék alá, hogy az aljához való hozzáférést megakadályozza.

## 2.2 Elektromos csatlakozás

### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- Minden elektromos csatlakoztatást szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie a.
- A készüléket kötelező földelni.
- Bármilyen beavatkozás előtt a készüléket válassza le az elektromos hálózatról.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e üzembe helyezve a készülék. A hálózati vezeték dugója (ha van) és a konnektor közötti gyenge vagy rossz érintkezés miatt a csatlakozás túlságosan felforrósodhat

- Használjon megfelelő típusú hálózati kábelt.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne gubancolódjon össze.
- Ellenőrizze, hogy az érintésvédelem ki van-e építve.
- Használjon feszültségmentesítő bilincset a kábel rögzítéséhez.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel vagy dugasza (ha van) ne érjen a forró készülékhez vagy fűzőedényekhez, amikor a készüléket a csatlakozóaljzathoz csatlakoztatja.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a hálózati csatlakozódugón (ha van) és a hálózati kábelen. Ha a hálózati kábel cseréire szorul, forduljon a márkaszervizhez vagy egy villanyszerelőhöz.
- A feszültség alatt álló és szigetelt alkatrészek érintésvédelmi részeit úgy kell rögzíteni, hogy szerszám nélkül ne lehessen eltávolítani azokat.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Amennyiben a hálózati konnektor rögzítése laza, ne csatlakoztassa a csatlakozódugót hozzá.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Kizárólag megfelelő szigetelőberendezést alkalmazzon: hálózati túlterhelésvédő megszakítót, biztosítékot (a tokból eltávolított csavaros típusú biztosítékot), földzárlatkioldót és védőrelét.
- Az elektromos készüléket szigetelőberendezéssel kell ellátni, amely lehetővé teszi, hogy minden fázison leválassza a készüléket az elektromos hálózatról. A szigetelőberendezésnek legalább 3 mm-es érintkezőtávolsággal kell rendelkeznie.

## 2.3 Gáz csatlakoztatása

### VIGYÁZAT!

Amennyiben gázpalackot használ, azt mindig sík, vízszintes felületen helyezze el (úgy, hogy a gázszelep felül legyen).

- Minden gázcsatlakoztatást szakképzett személynek kell elvégeznie.
- Beszerelés előtt ellenőrizze, hogy a helyi szolgáltatási feltételek (gáz típus és gáznyomás) valamint a készülék beállítása összhangban van-e egymással.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék körül.
- A gázellátásra vonatkozó adatok az adattáblán találhatóak.
- A készülék nem csatlakozik égéstermék-elvezető eszközhöz. A készüléket a hatályos telepítési szabályoknak megfelelően csatlakoztassa. Tartsa be a megfelelő szellőzésre vonatkozó követelményeket.

## 2.4 Használat

### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés-, égés- és áramütésveszély.

### VIGYÁZAT!

A gáz főzőkészülék használata hő, pára és égéstermék keletkezésével jár abban a helyiségben, ahol a készüléket elhelyezték. Gondoskodjon a konyha jó szellőzéséről, különösen a készülék használatakor.

A készülék hosszabb ideig tartó intenzív használata további szellőztetést tehet szükségessé, például a gépi szellőztetés növelését (ha van ilyen), azaz szükség lehet kiegészítő szellőztetés biztosítására az égéstermék kültéri levegőbe történő biztonságos eltávolítása érdekében, a helyiség levegőjének további szellőztetéssel végzett cseréjén kívül. A kiegészítő szellőztetés felszerelése előtt konzultáljon egy szakemberrel.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.

- Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot, tájékoztató címkét és védőfóliát (ha van ilyen).
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokat ne zárja el semmi.
- Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Minden használat után kapcsolja ki a főzőzónát.
- Soha ne tegyen a főzőzónákra evőeszközöket vagy fedőket. Ezek felforrósodhatnak.
- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel, vagy amikor az vízzel érintkezik.
- Ne használja a készüléket munka- vagy tárolófelületként.
- Amikor az élelmiszert forró olajba helyezi, az olaj kifröccsenhet.

### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és robbanásveszély

- A felforrósított zsírok és olajok gyúlékony gőzöket bocsáthatnak ki. Zsírral vagy olajjal való főzéskor tartsa azoktól távol a nyílt lángot és a forró tárgyakat.
- A nagyon forró olaj által kibocsátott gőzök öngyulladás okozhatnak.
- Az ételmaradékot tartalmazó használt olaj az első használatkor alkalmazott hőfoknál alacsonyabb értéken is tüzet okozhat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.

### FIGYELMEZTETÉS!

A készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ne helyezzen forró főzőedényt a kezelőpanelre.
- Ne hagyja, hogy a főzőedényből elforrjon a folyadék.
- Ügyeljen arra, hogy ne ejtsen tárgyat vagy főzőedényt a készülékre. A készülék felülete megsérülhet.
- Soha ne hagyja működni az égőket üres főzőedénnyel vagy főzőedény nélkül.
- Ne helyezzen alufóliát a készülékre.
- Kizárólag stabil főzőedényt használjon, melynek formája megfelelő, átmérője pedig meghaladja az égők méretét.

- Ügyeljen arra, hogy a főzőedények központosan helyezkedjenek el az égőkön.
- A készülék szélein túlnyúló, nagyméretű főzőedényeket ne használjon. Ezzel kárt tehet a munkalap felületében.
- Ellenőrizze, hogy a láng nem alszik-e ki az erős lángról kis lángra való gyors átváltásnál.
- Csak a készülékhez mellékelt tartozékokat használja.
- Ne helyezzen lángelosztókat az égőkre.
- Ne hagyja, hogy savas folyadék – például ecet, citromlé vagy vízkőoldószer – érjen a főzőlaphoz. Ez matt foltokat okozhat.
- A zománc vagy rozsdamentes acél elszíneződése nincs hatással a készülék teljesítményére.

## 2.5 Ápolás és tisztítás

### FIGYELMEZTETÉS!

Ne távolítsa el a gombokat és tömitéseket a kezelőpanelről. Máskülönbén a víz bejuthat a készülékbe, és meghibásodást okozhat.

- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy elkerülje a felület károsodását.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni.

- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gózt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Az égőket tilos mosogatógépben tisztítani.

## 2.6 Szolgáltatások

- A készülék javítását bizza a márkaszervizre.
- Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.

## 2.7 Ártalmatlanítás

### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- A készülék ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.
- Lapítsa ki a külső gázvezetékeket.

## 3. ÜZEMBE HELYEZÉS

### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 3.1 A szerelést megelőző teendők

A főzőlap beszerelése előtt másolja le az adattábláról az alábbi adatokat. Az adattábla a főzőlap alján található.

Típus .....  
 PNC (Termékszám) .....  
 Sorozatszám .....

### 3.2 Gázcsatlakoztatás

#### FIGYELMEZTETÉS!

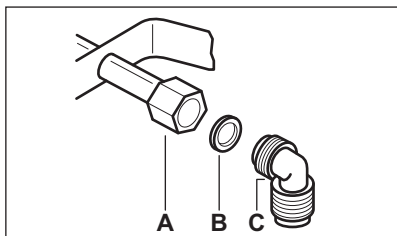
A következő utasítások a telepítésre, csatlakoztatásra és karbantartásra vonatkoznak, amelyeket csak képezített szakember végezhet az érvényes szabványok és előírások figyelembe vételével.

Válasszon rögzített csatlakoztatást vagy rozsdamentes flexibilis csövet a hatályos rendelkezések szerint. Flexibilis fémcsővek alkalmazása esetén ügyeljen arra, hogy azok ne érintkezzenek mozgó alkatrészekkel, és ne nyomódjanak össze. Legyen körültekintő

akkor is, ha a főzőlap egy sütővel együtt kerül beszerelésre.



Győződjön meg arról, hogy a hálózati gáznyomás megfelel-e a készülékhez előírt értékeknek. Az állítható csatlakozót egy G 1/2" méretű menetes anya rögzíti a bevezető csőhöz. A csatlakozó részeket csavarozza össze és húzza meg, szükség szerint teflon szalag felhasználásával, hogy a csatlakozást a megfelelő irányba állíthassa.



- A. Csővég hollandi anyával  
B. A készülékhez mellékelt alátét  
C. A készülékhez mellékelt könyök

#### FIGYELMEZTETÉS!

Fontos, hogy a könyököt megfelelően szerelje fel. Ügyeljen arra, hogy a váll a menet végén helyezkedjen el. Ezután szerelje fel a főzőlap csőcsatlakozójára. A helytelen összeszerelés gázszivárgást okozhat.

#### Cseppfolyós gáz

Folyékony gáznál használja a gumi csőtartót. Mindig használjon tömítőgyűrűt. Majd folytassa a gázcsatlakozással.

A flexibilis cső akkor alkalmazható, ha:

- nem melegedhet fel annál jobban, mint a szobahőmérséklet, azaz 30 °C-nál;
- nem hosszabb 1500 mm-nél;
- nincs rajta szűkület;
- nincs kitéve megnyúlásnak vagy csavarodásnak;
- nem érintkezik éles szélekkel vagy sarkokkal;
- állapotának ellenőrzése céljából könnyen megvizsgálható.

A flexibilis csövek tartósságának ellenőrzése a következők vizsgálatát tartalmazza:

- nem láthatók rajta repedések, vágások, égésnyomok, sem a végződéseknél, sem pedig a cső teljes hosszán;
- az anyag nem keményedett meg, hanem megfelelő rugalmasságot mutat;
- a szorítóbilincsek nem rozsdásodtak el;
- nem járt le a szavatossági idő.

Ha egy vagy több hibát észlel, ne javítsa meg a csövet, hanem cserélje ki.

#### FIGYELMEZTETÉS!

Ha végzett a beszereléssel, győződjön meg róla, hogy a csövek illesztéseinél a tömítés nem ereszt-e. Szappanos vízzel ellenőrizze, ne lánggal!

### 3.3 A fűvókák cseréje

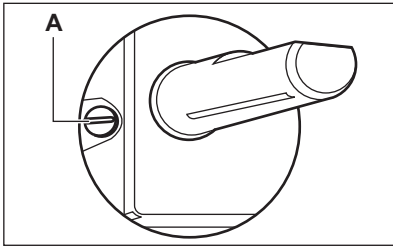
1. Vegye le az edénytartókat.
2. Vegye le az égőfedeleket és a koronákat a gázégőről.
3. Egy 7-es csőkulcs segítségével csavarozza ki és távolítsa el a fűvókákat, és cserélje ki őket a használt gáz típusának megfelelőre (lásd a „Műszaki adatok” fejezetben lévő táblázatot).
4. Ugyanezt az eljárást fordított sorrendben követve szerelje vissza az egyes alkatrészeket.
5. Az adattáblát (mely a gázcsatlakozó mellett található) cserélje ki az új gáztípusnak megfelelő táblára. Ez a tábla a készülékhez mellékelt csomagban található.

Ha a gáznyomás ingadozik, vagy a szükséges nyomástól eltér, a gázcsatlakozóra megfelelő nyomásszabályozót kell szerelni.

### 3.4 A minimális szint beállítása

Az égők minimális lángjának beállítása:

1. Gyűjtsa be az égőt.
2. A szabályozógombot állítsa a minimum helyzetbe.
3. Egy csavarhúzóval távolítsa el a szabályozógombot.
4. Egy vékony csavarhúzóval állítsa be a kiegyenlítő csavar helyzetét (A).



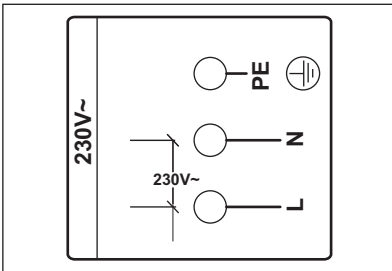
5. Ha szeretné átállni:
- G20 jelzésű, 20 mbar nyomású földgázzal cseppfolyós gázra; teljesen szorítsa be a kiegyenlítőcsavart.
  - cseppfolyós gázzal G20 jelzésű, 20 bar nyomású földgázra, engedje ki a kiegyenlítő csavart kb. 1/4 fordulattal.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ellenőrizze, hogy a láng nem alszik-e ki a nagy lángról kis lángra való gyors átváltásnál.

## 3.5 A tápkábel cseréje

Ugyanazt a típusú tápkábelt használja. Ezt a kábelt az ábrának megfelelően kell a sorozatkapocshoz csatlakoztatni.



Ha a tápellátás sérült, azt az értékesítés utáni szervizben rendelkezésre álló megfelelő kábellel kell helyettesíteni.



A megfelelő földelővezeték-rendszerhez való csatlakoztatás elengedhetetlen. A gyártó nem vállal felelősséget a jelen szabály be nem tartása által okozott kellemetlenségéért.

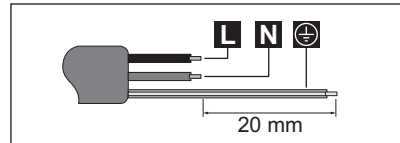
Ha a tápkábelt ki kell cserélni, az új kábelben lévő vezeték átmérőjének legalább  $0,75 \text{ mm}^2$ -nek kell lennie (3 x  $0,75$  kábel), a földelő vezetéknek (sárga-zöld) legalább 20 mm-rel hosszabbnak kell lennie a végén a készülékhez való csatlakoztatáshoz.

A csatlakozókábel cseréjéhez csak speciális kábelt vagy azzal egyenértékű kábelt használjon. A kábel típusa: H03V2V2-F T90.

Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne melegedjen  $90^\circ\text{C}$ -nál magasabb hőmérsékletre.

A kábelt szakképzett villanyszerelőnek kell kicserélnie, akinek az alábbi ábrának megfelelően kell elvégeznie a hálózati csatlakozást.

- **L** — barna
- **N** — kék
- — sárga-zöld

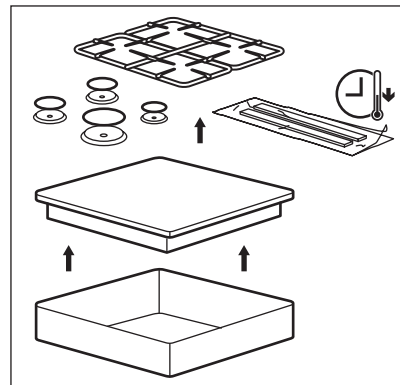


### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

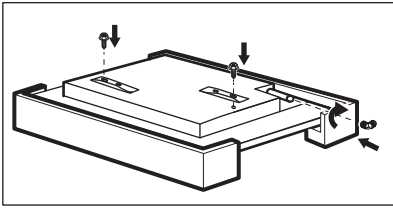
Az összes kockázat elkerülése érdekében a tápellátást márkaszervizzel kell kicseréltetni.

## 3.6 Összeszerelés

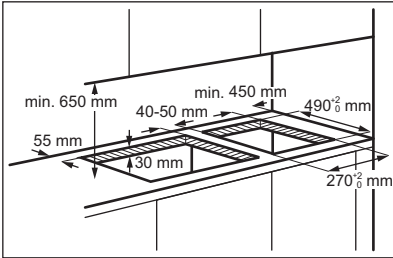
1.



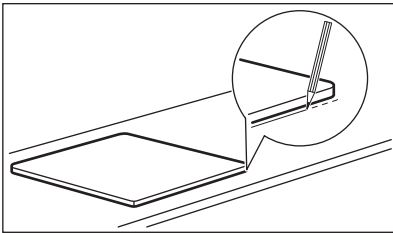
2.



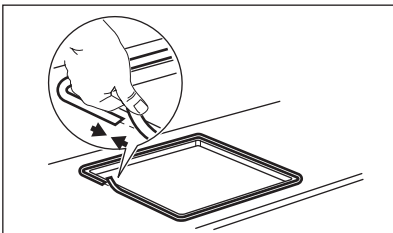
3.



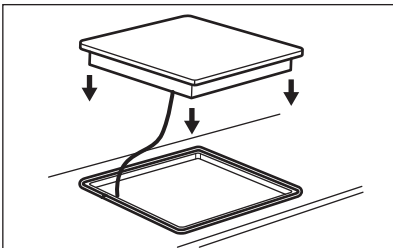
4.



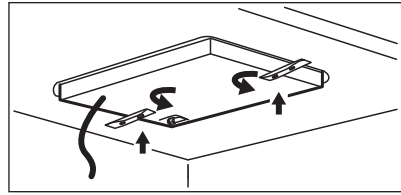
5.



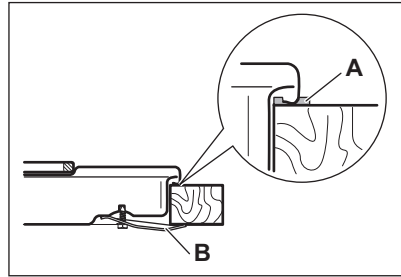
6.



7.

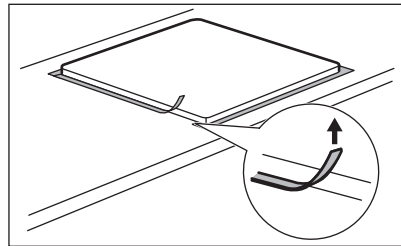


8.

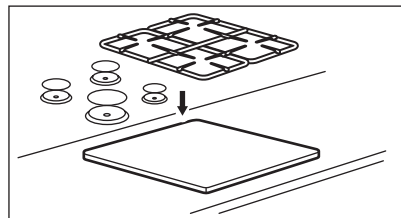


A) mellékelt tömítés  
B) mellékelt támaszok

9.



10.



**⚠ VIGYÁZAT!**

A készüléket mindig sík felületű munkalapra szerelje.

### 3.7 Több főzőlap együttes üzembe helyezése

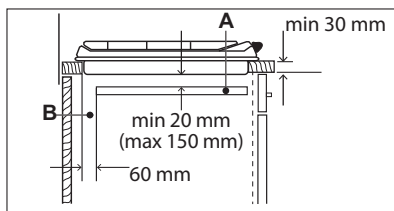
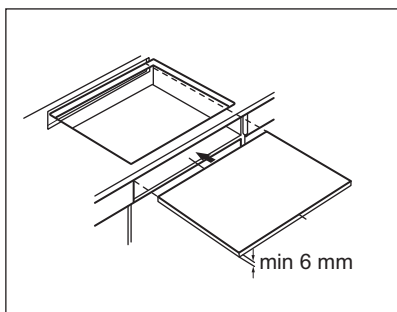
Ha több főzőlap üzembe helyezésére kerül sor egymás mellett ugyanabban a

kivágásban, oldalsó tartóelemet és kiegészítő tömítéseket tartalmazó összeépítő készlet szerezhető be a márkaszervizekben. A készlet csomagja tartalmazza a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat is.

### 3.8 Beépítési lehetőségek

A főzőlap alá szerelt panelek könnyen eltávolíthatónak kell lennie, és hozzáférést kell biztosítani a készülékhez esetleges műszaki javítás esetén.

#### Konyhai egység ajtóval



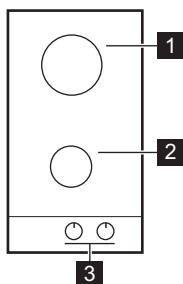
- A. Eltávolítható panel
- B. Csatlakozók számára hagyott hely

#### Sütővel rendelkező egység

A főzőlap és a sütő elektromos csatlakozását külön kell megoldani biztonsági okok miatt, illetve azért, hogy könnyebben ki lehessen venni a sütőt.

## 4. TERMÉKLEÍRÁS

### 4.1 Főzőfelület elrendezése



- 1 Erős égő
- 2 Kisegítő égő

### 3 Szabályozógombok

#### 4.2 Szabályozógomb

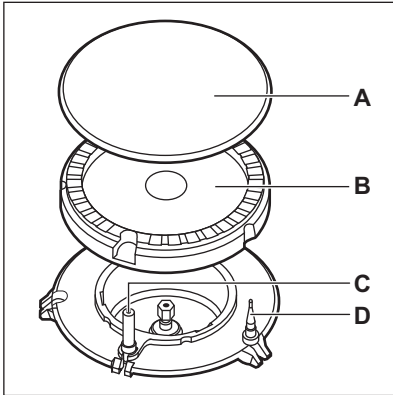
Szimbólum	Megnevezés
●	nincs gázellátás / kikapcsolt helyzet
☆	begyújtási pozíció / maximális gázmennyiség
🔥	minimális gázmennyiség

## 5. NAPI HASZNÁLAT

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 5.1 Égők áttekintése



- A. Égőfedél
- B. Égőkorona
- C. Gyújtógyertya
- D. Hőérzékelő

### 5.2 A gázégő begyújtása



A főzőedény ráhelyezése előtt mindig gyújtsa meg az égőt.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

Ha a konyhában nyílt lángot használ, legyen nagyon óvatos. Nyílt láng helytelen használata esetén a gyártó minden felelősséget elhárít.

1. Nyomja be a szabályozógombot, és fordítsa az óramutató járásával ellenkező irányba, a maximális gázellátás állásba (A).
2. A szabályozógombot legfeljebb 10 másodpercen át tartsa nyomva. Ezáltal a termoelem felmelegszik. Ha nem tartja benyomva a gombot, a gázellátás megszakad.

3. Az égő begyújtása után állítsa be a lángot.



Ha az égő néhány kísérlet után nem gyullad meg, ellenőrizze, hogy az égő koronája és fedele megfelelő helyzetben van-e.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

Ne tartsa a szabályozógombot 15 másodpercnél tovább benyomva. Ha az égő 15 másodperc elteltével sem gyullad be, engedje fel a szabályozógombot, forgassa kikapcsolt helyzetbe, és legalább 1 perc várakozás után próbálja meg újra begyújtani az égőt.

### **⚠ VIGYÁZAT!**

Elektromos áram hiányában az égő begyújtható az elektromos gyújtó berendezés nélkül is, ebben az esetben vigye a lángot az égő közelébe, forgassa el a megfelelő szabályozógombot az óramutató járásával ellentétes irányba, a maximális gázellátás állásba, majd nyomja le a gombot. Legfeljebb 10 másodpercig tartsa nyomva a szabályozógombot, hogy a hőérzékelő felmelegedjen.



Ha az égő véletlenül leáll, fordítsa a szabályozógombot kikapcsolt helyzetbe, és legalább 1 perc várakozás után próbálja meg újra begyújtani az égőt.



A szikragyújtó automatikusan elindulhat, amikor az elektromos hálózat főkapcsolóját felkapcsolja, illetve a készülék beszerelése vagy egy áramkimaradás után. Ez normális.

### 5.3 Az égő kikapcsolása

A gázellátás megszakításához a gombot forgassa el a ki ● állásra.

### FIGYELMEZTETÉS!

Mielőtt az edényt az égőről levennie, a lángot mindig vegye lejjebb, vagy kapcsolja le.

## 6. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 6.1 Főzőedény

#### VIGYÁZAT!

Soha ne használjon öntöttvas edényeket, cserép- vagy agyagedényeket, grillező vagy pirító tálcákat. A rozsdamentes acél a túl erős hevítés hatására fényét vesztheti.

### FIGYELMEZTETÉS!

Ne tegyen egy főzőedényt két égőre.

### FIGYELMEZTETÉS!

Ne tegyen az égőkre instabil vagy sérült edényeket – ezekből kifolyhat az étel, és sérüléseket okozhat.

#### VIGYÁZAT!

Vigyázzon rá, hogy az edények alja ne nyúljon túl közel a szabályozógombokhoz, máskülönben a láng felmelegíti a szabályozógombokat.

### VIGYÁZAT!

Vigyázzon rá, hogy az edények fogantyúja ne nyúljon túl a főzőfelület elülső szélén.

### VIGYÁZAT!

Ügyeljen arra, hogy az edények az égők felett központosan helyezkedjenek el a maximális stabilitás és az alacsonyabb gázfogyasztás érdekében.

### 6.2 A főzőedény átmérője



Az égők méretének megfelelő átmérőjű edényeket használjon.

Égőfej	A főzőedény átmérője (mm)
Erős	180 - 260
Kisegítő	80 - 180

## 7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 7.1 Általános tudnivalók

- Minden használat után tisztítsa meg a főzőlapot.
- Mindig olyan főzőedényeket használjon, amelyeknek tiszta az alja.

- A felületen megjelenő karcok vagy sötét foltok nem befolyásolják a főzőlap működését.
- Használjon a főzőlapok tisztításához megfelelő tisztítószert.

#### Rozsdamentes acél

- A rozsdamentes acél részeket mossa le vízzel, majd törölje szárazra puha ruhával.
- A leégett ételek, zsiradékok és makacs szennyeződések eltávolításához áztassa azokat néhány percre enyhe

mosogatószeres vízzel a tisztítás megkezdése előtt.

- Az acélfelületek megóvása érdekében használjon kifejezetten rozsdamentes acél tisztításhoz gyártott tisztítószereket.
- Ne használjon olyan tisztítószereket, melyek korrózív vegyi anyagokat, például klórt tartalmaznak, valamint ne tisztítsa a felületeket fertőtlenítőszerez, folteltávolítóval, rozsdoldóval, hideg zsírolóval és bemártásos tisztítószerezrel.

## 7.2 Edénytartók



Az edénytartó rácsok mosogatógépben nem mosogathatók. Ezeket kézzel kell elmosogatni.

1. Az edénytartók a főzőlap könnyebb tisztítása érdekében levehetőek.



Legyen nagyon óvatos, amikor az edénytartókat visszahelyezi, hogy az égősapkák károsodását elkerülje.

2. A zománcbevonat esetenként durva éllel rendelkezhet, ezért körültekintően járjon el az edénytartók kézzel történő lemosásakor és szárításakor. A makacs szennyeződések eltávolításához szükség esetén használjon tisztítópasztát.
3. A tisztítás után ellenőrizze, hogy az edénytartók megfelelően vannak-e elhelyezve.
4. Az égők megfelelő működése érdekében biztosítsa, hogy az edénytartókarok az égő közepére mutassanak.

## 7.3 A főzőlap tisztítása

- **Azonnal távolítsa el:** a megolvadt műanyagot, folpackot, a cukrot, valamint a cukortartalmú ételeket, máskülönb a szennyeződés károsíthatja a főzőlapot. Az égési sérülés megelőzésére körültekintéssel járjon el.
- **Távolítsa el, miután a főzőlap megfelelően lehűlt:** vízkövarikák, vízgűrűk, zsírfoatok, fényes, fémes elszíneződések. Nem karcoló tisztítószerezrel és megnedvesített ruhával tisztítsa meg a főzőlapot. A tisztítás után puha ruhával törölje szárazra a főzőlapot.
- A zománcozott részek, az égőfedelek és a koronák tisztításához használjon meleg szappanos vizet, majd a visszahelyezés előtt gondosan törölje őket szárazra.

## 7.4 A szikragyújtó tisztítása

A gyújtást egy fém elektródát tartalmazó kerámia gyújtógyertya biztosítja. Ezeket az alkatrészeket a megfelelő gyújtás érdekében rendszeresen tisztítsa meg, és ellenőrizze, hogy az égőrózsa nyílásai nincsenek-e eltömődve.

## 7.5 Időszakos karbantartás

A helyi márkaszervizzel időközönként ellenőriztesse a gázcső állapotát, és a nyomásszabályzó állapotát, ha ilyet felszereltek.

## 8. HIBAELHÁRÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

## 8.1 Mit tegyek, ha...

Jelenség	Lehetséges ok	Javítási mód
A szikragyújtó működtetésekor nincs szikra.	A főzőlap nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz, vagy csatlakoztatása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a főzőlap jól van-e csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.
	Leolvadt a biztosíték.	Ellenőrizze, hogy a biztosíték okozza-e a problémát. Ha a biztosíték többször is leolvad, hívjon szakképzett villanyszerelőt.
	Az égőfedél és a korona helytelenül illeszkedik.	Megfelelően illesse az égőfedelet és a koronát.
Begyújtás után azonnal kialszik a láng.	A hőérzékelő nem melegszik fel eléggé.	A láng begyújtása után legfeljebb 10 másodpercig tartsa nyomva a gombot.
A lánggyűrű egyenetlen.	Az égőkoronát ételmaradványok zárják el.	Ellenőrizze, hogy a fúvóka nincs-e eltömődve, és az égőkorona tiszta-e.

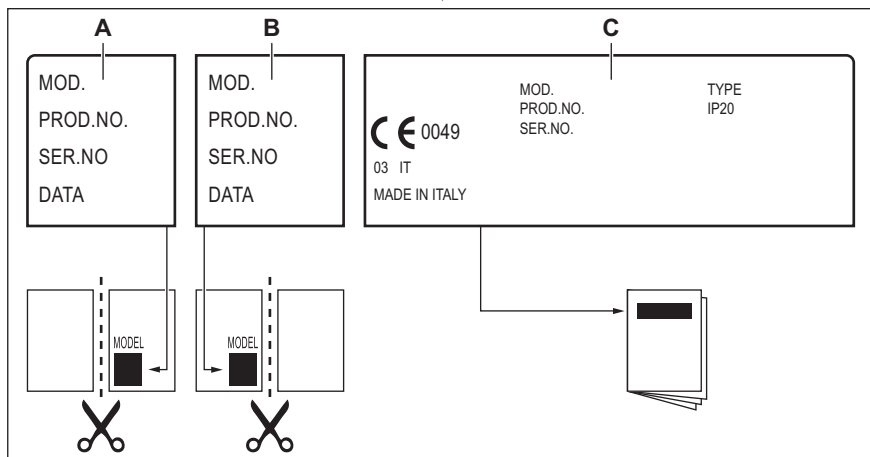
## 8.2 Ha nem talál megoldást...

Ha nem talál megoldást egyedül a problémára, forduljon a márkakereskedőhöz vagy a hivatalos szervizközponthoz. Adja meg az adattáblán található adatokat. Győződjön meg arról, hogy a főzőlapot megfelelően működtette-e. Ha nem megfelelően üzemeltette a készüléket, a

szerviz szerelője vagy az eladó kiszállása nem lesz ingyenes, még a garanciális időszakban sem. A szervizközponttal és a garanciális feltételekkel kapcsolatos tájékoztatást a garanciakönyvben találja meg.

### 8.3 A tartozékok zacskójában található címkék

Az öntapadó címkéket az alább látható módon helyezze fel:



- A. Ragassza a garancialapra, és küldje el ezt a részét (ha rendelkezésre áll).  
B. Ragassza a garancialapra, és tartsa meg ezt a részét (ha rendelkezésre áll).

- C. Ragassza a felhasználói kézikönyvre.

## 9. MŰSZAKI ADATOK

### 9.1 Főzőlap méretei

Szélesség	290 mm
Mélység	510 mm

### 9.2 Kiegészítő fűvókák átmérői

ÉGŐ	Ø KIEGYZENLÍTŐ FŰVÓKA: 1/100 mm
Erős	42
Kisegítő	28

## 9.3 Egyéb műszaki adatok

ÖSSZTELJESÍTMÉNY:	Eredeti gáz:	G20 (2H) 20 mbar	4,0 kW
	Gázcsere:	G30/G31 (3B/P) 30/30 mbar	276 g/óra
Áramellátás:	220-240 V ~ 50-60 Hz		
Készülék kategóriája:	II2H3B/P I2H (LV)		
Gázcsatlakoztatás:	G 1/2"		
Készülék osztály:	3		

## 9.4 Gázégők G20 jelzésű 20 mbar-os FÖLDGÁZHOZ

ÉGŐ	NORMÁL TELJESÍTMÉNY (kW)	LEGKISEBB TELJESÍTMÉNY (kW)	FÚVÓKA JELÖLÉSE
Erős	3,0	0,75	119
Kiegészítő	1,0	0,33	70

## 9.5 Gázégők G30/G31 30/30 mbar nyomású cseppfolyós gázhoz (LPG)

ÉGŐ	NORMÁL TELJESÍTMÉNY (kW)	LEGKISEBB TELJESÍTMÉNY (kW)	FÚVÓKA JELÖLÉSE	NÉVLEGES GÁZHÖZAM (g/ó)
Erős	2,8	0,75	86	204
Kiegészítő	1,0	0,33	50	73

# 10. ENERGIAHATÉKONYSÁG

## 10.1 Termékinformáció az EU Ecodesign előírásoknak megfelelően

Modellazonosító	EGG3322NVX		
Főzőlap típusa	Beépített főzőlap		
Gázégők száma	2		
Energiaosztály gázégőnként (EE gas burner)	Középső hátsó - Gyors	55.1%	
	Középső elülső - Kiegészítő	nem alkalmazható	
Energiaosztály a gázfőzőlapra vonatkozóan (EE gas hob)	55.1%		

EN 30-2-1: Háztartási gázüzemű főzőkészülékek - 2-1 rész: Ésszerű energiafelhasználás - Általános rész

## 10.2 Energiatakarékosság



- Használat előtt ellenőrizze, hogy az égők és az edénytartók megfelelően vannak-e elhelyezve.
- Az égők méretének megfelelő átmérőjű főzőedényeket használjon.
- Az edényt az égő közepére helyezze.
- Víz melegítésekor csak a szükséges vízmennyiséget használja.

- Lehetőség szerint mindig tegyen fedőt a főzőedényre.
- Amikor a folyadék forrni kezd, csökkentse a lángot, hogy a folyadék enyhén gyöngyözzön.
- Ha lehetséges, használjon kuktát. Lásd annak használati útmutatóját.

## 10.3 Termékismertető az energiafogyasztáshoz és a megfelelő alacsony energiafogyasztású üzemmód eléréséhez szükséges maximális időhöz

Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban	0.3 W
A készülék automatikus alacsony energiafogyasztású üzemmódjának eléréséhez szükséges maximális idő	2 perc

## 11. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A  tilító szimbólummal ellátott készüléket ne

dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

Electrolux Appliances AB - Contact Address:  
Al. Powstancow Slaskich 26, 30-570 Krakow,  
Poland







**electrolux.com**

867388221-A-082025



**CE**